

ΕΥΓΕΝΕΙΣ ΔΩΡΗΤΕΣ - DONATIONS - ΔΩΡΕΕΣ

S ANTJOULI £100. E PANAYITOU £200. N PARMAXIS £400.

GREEK EVENING - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΡΑΔΙΑ

Η ετήσια Ελληνική βραδιά θα γίνει την Κυριακή 3η Μαΐου 2015 στις 7μμ, στο Chancellor's School, Pine Grove, Brookmans Park, Hatfield AL9 7BN.

Τιμή εισιτηρίου £30 για μεγάλους και £20 για παιδιά κάτω των δώδεκα ετών. Σας περιμένουμε!!



LADIES LUNCH ΦΑΓΗΤΟ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ

Το ετήσιο μεσημεριανό φαγητό της Αδελφότητάς μας Ladies Lunch έγινε το Σάββατο 14/03/2015. Θερμά συγχαρητήρια στην Πρόεδρο κ. Κυπούλα Κυπριανίδη και στις Κυρίες της Αδελφότητας αλλά και σε όλες τις Κυρίες που πήραν μέρος. Ιδιαίτερα στην κ. Στέλλα Ναδιώτη για την υπέροχη ομιλία της. Το ποσό που μαζεύτηκε από το τραπέζι ξεπέρασε τις £4500.

ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟ ΑΠΡΙΛΙΟΥ

- 06. Ευτύχιος
- 09. Ραφαήλ
- 10. Περικλής, Επαμεινώνδας, Μιλτιάδης, Ισοκράτης
- 15. Λεωνίδας
- 16. Γαλήνη
- 23. Γεώργιος
- 25. Μάρκος
- 24. Αχιλλέας, Βαλεντίνη
- 29. Ιάσων

Χρόνια Πολλά στους εορτάζοντες!!



ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ

Εσπερινός Σαββάτου 5.00 – 6.00 μμ

Θεία Λειτουργία Κυριακής 9.30 – 12.30

HOLY EUCHARIST IN ENGLISH EVERY SATURDAY 9.30-10.30 am

Απρίλιος 2015 / April 2015

Τετάρτη	1/4/15	Αγιασμός Πρωτομηνιάς / Holy Water service	9.30-10.00
		ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΚΥΚΛΟΦΟΡΕΙ ΕΙΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ FOR HOLY WEEK SEE SPECIAL PROGRAM	
Δευτέρα	13/4/15	Μέγας Εσπερινός Αγίων Ραφαήλ Νικολάου & Ειρήνης Great Vespers of Sts Raphael, Nicholas & Irene	7.00-8.30 μμ
Τρίτη	14/4/15	Αγίων Ραφαήλ Νικολάου & Ειρήνης (Εορτή Αδελφότητας Κυριών Εκκλησίας μας) Sts Raphael, Nicholas & Irene (Feast of Ladies Auxiliary Committee of our Church)	9.30-12.30
Παρασκευή	17/4/15	Ζωοδόχου Πηγής / Life-Giving Fount	9.30-11.30
Πέμπτη	23/4/15	Μεγαλομάρτυρος Γεωργίου του Τροπαιοφόρου / Great-martyr George the Trophy-bearer	9.30-11.30
Σάββατο	25/4/15	Μάρκου του Ευαγγελιστού / Mark the Evangelist	9.30-11.30
		Μάιος 2015 / May 2015	
Παρασκευή	1/5/15	Αγιασμός Πρωτομηνιάς / Holy Water service	9.30-10.00
Τρίτη	5/5/15	Αγίας Ειρήνης Μεγαλομάρτυρος και Εφραίμ Μεγαλομάρτυρος του Θαυματουργού St Irene Great-Martyr and Ephrem the Great-Martyr the Wonderworker	9.30-11.30
Τετάρτη	6/5/15	Μεσοπεντηκοστής / Mid-Pentecost	9.30-11.30
Παρασκευή	8/5/15	Ιωάννου του Θεολόγου / John the Theologian	9.30-11.30



**ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ
HERTFORDSHIRE**

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας
Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts AL9 6NG. Tel: 01707 650147
Website: www.12apostles.co.uk, Email: info@12apostles.co.uk, Fax: 01707 647146



«..η γάρ σφραγίς της εμής αποστολής ημείς έστε εν Κυρίω.» Α' Κορ θ' 2

ΛΙΤΟ ΠΡΙΝ ΤΟ Πάσχα

Αγαπητοί μου αδελφοί ο Άγιος Γρηγόριος ο Θεολόγος μας προετοιμάζει με τα σοφά και θεολογικά του λόγια για την μεγάλη εορτή του Πάσχα. Σας τα μεταφέρω ακριβώς μέσα από την μετάφραση του π. Γεωργίου Δορμπαράκη.

Ο πνευματικός αγώνας στην κονίστρα της Αγίας και Μεγάλης Τεσσαρακοστής ολοκληρώνεται με την είσοδό μας στην Μεγάλη Εβδομάδα. Μαζί καλούμε να παρακολουθήσουμε τα άγια Πάθη του Κυρίου, ο οποίος φόρεσε σάρκα και έπαθε ως άνθρωπος για να ελευθερώσει το ανθρωπινό γένος από τα δεσμά του θανάτου.

Εγκαταλείποντες τα εγκόσμια, καλούμε να ταξιδέψουμε νοερά στα Ιεροσόλυμα, για να ζήσουμε το Θείο δράμα που εκτυλίσσεται ενώπιον μας και να εορτάσουμε όλοι μαζί την ζωφόρο Ανάσταση, που έγινε ακένωτη πηγή ζωής και χαράς για μας.

Η Ορδοδοξία μας προσκαλεί και πάλι στο Θείο θαύμα της ζωής και της σωτηρίας του ανθρώπου. Ειδοποιός διαφορά του δόγματός μας και του τρόπου μας είναι η εμμονή στην Ανάσταση. Ενώ διάφορες ομολογίες παρακολουθούν και τιμούν τα Πάθη του Κυρίου, τα ερμηνεύουν καθαρά μέσα στα

στενά πλαίσια της ικανοποίησης της Θείας οργής του Θεού και οι «εκκλησίες» τους μένουν βουδές μετά την Μεγάλη Παρασκευή.

Στην Ορδοδοξία, προσκυνούμε μεν τα Πάθη τα σεπτά, αλλ' ως φώτα σωστικά, διότι ξέρουμε πως μετά τον Σταυρό ακολουθεί η Ανάσταση! Αυτό ήταν και αυτό παραμένει το χαρμόσυνο μήνυμα της Ορδοδοξίας στον κόσμο. Ας γιορτάσουμε όλοι μαζί λοιπόν το Άγιον Πάσχα εν ειρήνη και ιερά κατανύξει, συμγάλλοντας με τον υμνωδό το «Ανάστα ο Θεός, κρίνον την γην», το «Δεύτε λάβετε φως» και το «Χριστός Ανέστη»!

Ο Άγιος Γρηγόριος ο Θεολόγος μας προετοιμάζει με μοναδικό τρόπο, λέγοντάς μας τα εξής:
[...] 24. Αν είσαι Σίμων Κυρηναίος, σήκωσε το σταυρό και ακολούθησέ Τον. Αν σταυρωθείς μαζί Του ως ληστής, γνώρισε το Θεό σαν ευγνώμων δούλος. Αν κι' Εκείνος λογιόσθηκε με τους ανόμους για χάρη σου και την αμαρτία σου, γίνε συ έννομος για χάρη Εκείνου.

Προσκύνησε αυτόν που κρεμάσθηκε στο σταυρό για σένα, έστω κι αν κρέμεσαι κι εσύ. Κέρδισε κάτι κι απ' την κακία. Αγόρασε τη σωτηρία με το θάνατο. Μπες με τον Ιησού στον Παράδεισο, ώστε

να μάθεις από τι έχεις ξεπέσει. Δες τις εκεί ομορφίες. Άσε το ληστή που γογγύζει, να πεθάνει έξω μαζί με τη βλασφημία του.

Κι αν είσαι Ιωσήφ ο από Αριμαθαίας, ζήτησε το σώμα απ' το σταυρωτή. Ας γίνει δικό σου αυτό που καθάρισε τον κόσμο. Κι αν είσαι Νικόδημος, ο νυκτερινός θεοσεβής, ενταφίασε τον με μύρα.

Κι αν είσαι κάποια Μαρία, ή η άλλη Μαρία, ή η Σαλώμη, ή η Ιωάννα, δάκρυσε πρωί-πρωί. Δες πρώτη την πέτρα σπκωμένη, ίσως δε και τους αγγέλους κι αυτόν τον ίδιο τον Ιησού. Πες κάτι, άκουσε τη φωνή.

Αν ακούσεις «Μη μ' αγγίζεις», στάσου μακριά, σεβάσου το Λόγο, αλλά μη λυπηθείς. Διότι ξέρει σε ποιούς θα φανερωθεί πρώτα. Καθιέρωσε την Ανάσταση. Βοήθησε την Εύα, πού 'πесе πρώτη, και πρώτη να χαιρετήσει το Χριστό και να το ανακοινώσει στους μαθητές.

Συνέχεια...→



ΑΓΙΟΙ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ

© Μήνας που
Πέρασε !

Συνέχεια...

Γίνε Πέτρος ή Ιωάννης. Σπεύσε στον τάφο, τρέχοντας μαζί ή προπορευόμενος, συναγωνιζόμενος τον καλό συναγωνισμό. Κι αν σε προλάβει στην ταχύτητα, νίκησε με το ζήλο σου, όχι παρασκύβοντας στο μνημείο, αλλά μπαίνοντας μέσα.

Κι αν σαν Θωμάς χωρισθείς απ' τους συγκεντρωμένους μαθητές, στους οποίους εμφανίζεται ο Χριστός, όταν τον δείς, μην απιστήσεις.

Κι αν απιστήσεις, πίστεψε σ' αυτούς που στο λένε. Κι αν ούτε και σ' αυτούς πιστεύεις, δείξε εμπιστοσύνη στα σημάδια των καρφιών.

Αν κατεβαίνει στον Άδη, κατέβα μαζί Του. Γνώρισε και τα εκεί μυστήρια του Χριστού, ποιό είναι το σχέδιο της διπλής καταβάσεως, ποιός είναι ο λόγος της: απλώς σώζει τους πάντες με την εμφάνισή Του, η κι εκεί ακόμα αυτούς που τον πιστεύουν; [...]

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ Τον μήνα Μάρτιο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Βαπτίσεις (Συνέχεια / Continued): 18. Της Ελισίας-Κυριακής κόρης του Lee και της Μαρίας Ο'Brien, με αναδόχους τον Βασίλειο Κακούρη και την Μαριάννα Μιχαήλ. 19. Του Λεωνίδα γιου του Αλεξίου Κυριάκου και της Lorraine Hendricks, με αναδόχους τον Αβραάμ Κυριάκου και την Έλενα Κυριάκου.

Ευχόμαστε να σας ζήσουν οι Νεοφώτιστοι!

ΚΗΔΕΙΕΣ: Τον μήνα Μάρτιο εψάλλει η εξόδιος Ακολουθία των αιμνήτων: 1. Μαρίας Νικολάου 2. Πέτρο-Γεωργίου Πέτρου 3. Μιχαήλ-Ανδρέα Δημητρίου 4. Θεόδωρο Ολύμπιο (ντόπιο). **Αιωνία τους η μνήμη!**



ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Τον μήνα Μάρτιο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Βαπτίσεις:

1. Της Αθηνάς-Φλωρεντίας κόρης του Αναστασίου-Χρήστου και της Samantha Αναστασίου, με αναδόχο την Λουΐσα Αταλιώτη.
2. Του Αλεξάνδρου γιου του Ανδρέου και της Κυριακής Μάρκου, με αναδόχους την Έλενα Συμεού και τον Χριστόφορο Αντωνίου.
3. Της Αριάννας-Μιχαέλας κόρης του Δανιήλ και της Χρυστάλλας Δημητρίου, με αναδόχους τον Ξένιο Γιάσουμυ και την Δέσποινα Γιάσουμυ.
4. Του Ζαχαρία-Γεωργίου γιου του Dominic και της Μαρίας Sharman, με αναδόχους την Δέσπω Τρίφου και τον David Milnes.
5. Του Σπυρίδων-Κarl γιου του Michael και της Χριστίνας Prager, με αναδόχο τον Κωνσταντίνο Χριστοφόρου.
6. Της Μελίτσας κόρης του Stuart Wolf και της Αγγέλας Κουρρή, με αναδόχους την Λουκία Φιλίππου, τον Κωνσταντίνο Φιλίππου, τον Ανδρέα Νεοφύτου και την Παυλίτσα Νεοφύτου.
7. Του Λουκά γιου του Σταύρου και της Μαγδαληνής-Fay Σταύρου, με αναδόχους την Μαγδαληνή Μαυροκορδάτου και τον Νικόλαο Μαυροκορδάτο.
8. Του Λουκά-Λάμπρου γιου του Ματθαίου Κυριακού και της Stephanie-Louise West, με αναδόχους τον Γεώργιο-Χριστόφορο Δημητρίου και την Σοφία Δημητρίου.
9. Του Αθανασίου-Γεωργίου γιου του George Bird και της Δημήτρας Κουβαρά, με αναδόχο την Φλωρεντία Κουβαρά.
10. Της Άννας κόρης του Νικολάου Παπαδόπουλου και της Claire Rogers, με αναδόχους τον Χρήστο Δημητρίου, την Φωτεινή Δημητρίου, τον Sean Shields και την Olivia Shields.
11. Της Μαρίας-Στυλιανής κόρης του Κύπρου και της Άρτεμης Παναρέτου, με αναδόχους τον Ανδρέα Στυλιανού και την Γεωργία Μιχαήλ.
12. Του Μάρκου-Νικολάου γιου του Νικολάου και της Μελίτσας Χρυσή, με αναδόχους τον Ανδρέα Γεωργίου και την Ιωάννα Κασήρα.
13. Της Ανδριάννας κόρης του Στέλιου και της Στέλλας Γεωργιάδη, με αναδόχους τον Άγγελο Παναγιώτου, την Λουκία Παναγιώτου και την Θάλεια Λαμπρή.
14. Της Ελένης-Rose κόρης του Μιχαήλ και της Εύας Δημοσθένους, με αναδόχο την Άννα Μαυρίδη.
15. Της Ελισίας κόρης του Valmir Hajdarmataj και της Ζωής Αχιλλέως, με αναδόχο την Άνναστασία Νικοδήμου.
16. Της Ισαβέλλας κόρης του Alan και της Λουκίας Demirkaya, με αναδόχους τον Ευάγγελο Πασιουρτίδη και την Μελανή Νεοφύτου.
17. Της Σοφίας-Grace κόρης του Μιχαήλ Μάρκου και της Laura Snook, με αναδόχο τον Ανδρέα Μάρκου.

<— (Συνέχεια / Continued)

Who is Jesus? (Part 12)

4. He was crucified also for us under Pontius Pilate, and suffered and was buried;

Hebrews 2:14-18 – Inasmuch then as the children have partaken of flesh and blood, He Himself [Jesus] likewise shared in the same, that through death He might destroy him who had the power of death, that is, the devil, and release those who through fear of death were all their lifetime subject to bondage. For indeed He does not give aid to angels, but He does give aid to the seed of Abraham. Therefore, in all things He had to be made like His brethren, that He might be a merciful and faithful High Priest in things pertaining to God, to make propitiation for the sins of the people. For in that He [Jesus Christ] Himself has suffered, being tested, He is able to aid those who are tempted. [Note: St Paul shows that Jesus is God Who is immortal and had to become man in order to be able to die since He has “partaken of flesh and blood” and “He likewise shared in the same”. Therefore, that which died was Jesus’ human nature and as God He continued to be immortal. St Paul in the following passage also supports Jesus’ immortality, “I urge you in the sight of God who gives life to all things, and before Christ Jesus who witnessed the good confession before Pontius Pilate, that you keep this commandment without spot, blameless until our Lord Jesus Christ’s appearing [ie. Second Coming], which He will manifest in His own time, He [ie. Jesus] who is the blessed and only Sovereign, the King of kings and Lord of lords, who [ie. Jesus] alone has immortality, dwelling in unapproachable light, whom no man has seen or can see, to whom be honour and everlasting power. Amen” (1 Timothy 6:13-16). It underlines that He alone has immortality, ie. naturally, rather than given to Him like to the angels by God. St Paul calls Jesus “King of kings” and “Lord of lords”, as He is also described by St John in the book of Revelation – see Revelation 17:14; 19:16. Jesus also suffered in His human nature under Pontius Pilate, as the Creed states.]

1 Peter 2:21 – For to this you were called, because Christ also suffered for us, leaving us an example, that you should follow His steps.

5. And on the third day He rose according to the Scriptures;

Psalms 16:10 – For You will not leave my soul in Sheol [ie. Hades, the abode of the dead], Nor will You allow Your Holy One to undergo corruption. [Note: The Holy

One who will not see corruption is our Lord Jesus Christ in His resurrection from the dead. St Peter uses this Psalm verse in Acts 2:25-31 and St Paul in Acts 13:35-37 and refer this to Jesus Christ and not King David who wrote the Psalm. Note that this translation is from the Septuagint Version of the Old Testament used by Christ and His Apostles and not the Jewish Masoretic text which was modified by the Jews in later centuries]

Hosea 6:2 – After two days He will revive us; On the third day He will raise us up, That we may live in His sight.

Matthew 28:6 – He is not here; for He [Jesus Christ] is risen, as He said. Come, see the place where the Lord lay.

Mark 16:1-6 – And when the Sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the mother of James and Salome, had brought sweet spices, that they might come and anoint Him. And very early in the morning the first day of the week, they came unto the sepulchre at the rising of the sun. And they said among themselves, who shall roll away the stone from the door of the sepulchre? And when they looked, they say that the stone was rolled away; for it was very great. And entering into the sepulchre, they saw a young man sitting on the right side, clothed in a long white garment, and they were afraid. And he said to them, be not afraid, ye seek Jesus of Nazareth, which was crucified, He [Jesus Christ] is Risen, He is not here. Behold the place where they laid Him.

Luke 24:6-7 – ‘He is not here, but is risen! Remember how He spoke to you when He was still in Galilee,’ saying, ‘The Son of Man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again’.

Luke 24:46 – And He said unto them, thus it is written, and thus it was necessary for the Christ to suffer, and to rise from the dead on the third day.



**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!
HAPPY PASCHA
(EASTER)!**

(To Be Continued...)

Για το περιοδικό συνεργάστηκαν οι κληρικοί της Κοινότητας: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας & π. Δημητριάδης Μελέκης

THE WOODMAN & OLIVE

Savvas Savva

20 Wormley West End
Broxbourne
Hertfordshire
EN10 7QN

Mob: 07903 774077
savvas@thewoodmanandolive.com

Tel/Fax: 01992 463719
www.thewoodmanandolive.com

Joseph's
Wholesale
Specialising in:

Lokoumia ~ Bastichia
Galatoboureka ~ Baklava
Korabiedes ~ Easter Flaounes
Wedding cakes, etc

Goffs Oak
Tel: 01992 300735 / 0790 0044624

Capital Homes
Estate Agents and Valuers

Head Office PO. Box 3309 1 Turnpike lane London N8 0EP
Telephone: 020 8342 5555 Facsimile: 020 8342 5656
E: info@capitalhomestates.co.uk W: www.capitalhomestates.co.uk

EA Associates
CHARTERED ACCOUNTANTS
&
REGISTERED AUDITORS

869 HIGH ROAD LONDON N12 8QA
TEL: 020 8445 5500 FAX: 020 8445 5656
Website: www.eaassociates.co.uk

Intelligent Fabric Technologies
The Molen Ground, Hatfield
Park
Hatfield, Hertfordshire AL9 5NB

Tel: +44 (0) 1707 228 688

Intelligent fabric technologies

ifabric®

ESTABLISHED 2004

THEO
WEDDINGS & EVENTS

T 01992 450 011
M 07787 561717
E peter@theoevents.com
W www.theoevents.com

319 GOFFS LANE, CUFFLEY, HERTS, EN7 5QH

CA
Chris Anthony Estates
Lettings & Property Management

Tony Chrysanthou
Director

60 Lodge Lane, Finchley, London, N12 8JJ
Tel 020 8446 9230 Fax 020 8492 0059
Email tony@chrisanthonyestates.com

Broxbourne Dental Care

Stratos Efstratiou
Chrisoula Nicolopoulos
Unit 1, The Precinct
High Road, Broxbourne
Herts, EN10 7HY
Tel: 01992 478 578

BOND FINANCIAL LTD

MARIO GEORGIADES AND STEVE CONSTANTINOU

Salisbury House, 81 High Street
Potters Bar, Herts, EN6 5AS
Tel: 01707 291200 Email: info@bond-financial.com

MORTGAGES, PENSIONS, INVESTMENTS AND INSURANCE.